

バッテリーパック LP-E12 使用説明書

キヤノン製品のお買い上げありがとうございます。

- LP-E12 を充電するときは、バッテリーチャージャー LC-E12/LC-E12E をお使いください。
- 購入時、電池はフル充電されていません。充電してからお使いください。
- 電池単体で保管するときは、端子のショートを防止するため、必ず付属の保護カバーを取り付けてください。
- バッテリーや電池を廃却するときは、接点にテープを貼るなどして絶縁してください。他の金属と接触すると、発火、破裂の原因となることがあります。
- カメラ使用説明書に記載している『電池と充電器の上手な使い方』もあわせてお読みください。

■主な仕様

形式： 充電式リチウムイオン電池
公称電圧： DC7.2V
容量： 875mAh
使用可能温度： 充電時：+5℃～+40℃
撮影時：0℃～+40℃

使用可能湿度： 85％以下

大きさ： 32.5（幅）×12.5（高さ）×48.5（奥行）mm

質量： 約 35g（保護カバーを除く）

- 記載データはすべて当社試験基準によります。
- 製品の仕様、および外観の一部を予告なく変更することがあります。

安全上のご注意

下記の注意事項は、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。内容をご理解の上、製品を正しく安全にお使いください。

⚠ 警告：下記の注意を守らないと、死亡または重傷を負う可能性が想定されます。

- 電池を火の中に入れたり、分解、加熱しない。
- 電池の端子をショートさせない。電池の漏液、発熱、破裂により、火災、火傷、けがの原因となります。
- +5℃～+40℃の範囲外で充電しない。
- バッテリーチャージャー LC-E12以外で充電しない。
- 電池接点をハンダ付けしない。
- 電池に強い衝撃を与えたり、投げつけたりしない。電池の漏液、発熱、破裂により、火傷、けがの原因となります。
- 電池をカメラに入れたまま保管しない。電池の漏液により、機器の故障、汚損、火災の原因となります。
- 電池を水や海水につけたり、濡らさない。電池の発熱により、火傷の原因となります。
- 湿気やホコリの多い場所には置かない。発熱、感電、発火の原因となります。
- 電池が漏液したときは、液が目に入らないよう注意する。液が目に入ると、失明するおそれがあります。すぐにきれいな水で目を洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。
- 発煙、焦げ臭いなどの異常状態のまま使用しない。発熱、火傷、感電、火災の原因となります。火傷をしないよう、十分注意しながら電池をカメラから取り外し、お買い上げになった販売店、または修理受付窓口にご連絡ください。

⚠ 注意：下記の注意を守らないと、けがを負う可能性、および物的損失の発生が想定されます。

- 高温の場所（直射日光のあたる場所や車のトランク、ダッシュボードなど）で使用・保管しない。電池の漏液、発熱、破裂により、火傷、けがの原因となります。また、電池の性能や寿命を低下させる原因となることがあります。

- 電池が漏液したときは、液が皮膚や衣類に付かないよう注意する。液が皮膚に付くと、皮膚障害を起こすおそれがあります。すぐにきれいな水で液を洗い流してください。

- 低温状態に放置しない。製品自体が低温になり、触るとけがの原因になります。

Battery Pack LP-E12 Instructions

Thank you for purchasing a Canon product.

- To recharge this battery, use Battery Charger LC-E12/LC-E12E.
- This battery is not fully recharged upon factory shipment. Recharge it before using.
- When storing the battery, attach the protective cover to prevent the electrical contacts from shorting.
- Before you discard the battery pack/batteries, cover the terminals with tape or other insulators. Contacting other metal materials may lead to fire or explosions.
- Also read “Tips for Using the Battery and Charger” in the camera’s instruction manual.

■ Specifications

Type: Rechargeable lithium ion battery
Rated voltage: 7.2 V DC
Battery capacity: 875 mAh
Working temperature range: Charging: +5°C - +40°C / 41°F - 104°F
Shooting: 0°C - +40°C / 32°F - 104°F

Working humidity: 85% or less
Dimensions (W x H x D): 32.5 x 12.5 x 48.5 mm / 1.3 x 0.5 x 1.9 in.

Weight: Approx. 35 g / 1.2 oz. (excluding protective cover)


- All the specifications above are based on Canon’s testing standards.
- The product specifications and exterior are subject to change without notice.


Safety Warnings

- Always charge the battery at a temperature between +5°C/41°F and +40°C/104°F. If the battery is charged outside this temperature range, the battery may leak, overheat, or be damaged resulting in burns or other injuries.
- Do not use this battery if it becomes hot, or emits smoke or a burning smell, as this may result in a fire or injury. While taking care not to burn yourself, remove the battery from the camera and contact your dealer or nearest Canon service facility.
- Never charge the battery with a charger other than the Canon Battery Charger LC-E12/LC-E12E. This could result in the battery leaking, overheating, or being damaged and causing a fire, burns or other injuries.
- Never disassemble or attempt to modify the Battery Pack LP-E12. Refer all repairs or internal inspections to your dealer or nearest Canon service facility.
- Do not place the battery in a dusty or humid location. This could result in electric shock, the battery overheating or a fire hazard.
- Never short the terminal on the battery. This could result in the battery leaking, overheating, or being damaged and causing burns or other injuries. Always attach the protective cover when storing the battery, to prevent shorting.

Safety Precautions

- Do not use or store the battery in places exposed to direct sunlight, high temperatures, or near sources of heat. This could result in the battery leaking, overheating, or being damaged and causing burns or other injuries.
- If the battery leaks, be careful that battery fluid does not get on your skin or clothes. The battery fluid can cause burns if it comes into contact with the skin. If battery fluid gets on your skin, wash it completely off with clean water immediately.
- Do not store in cold environments. The product itself can become cold and cause an injury when it is touched.

 USA and Canada only: The Lithium ion/polymer battery is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

 ● 不要になった電池は、貴重な資源を守るために廃棄しないで最寄りの電池リサイクル協力店へお持ちください。詳細は、一般社団法人 JBRC のホームページをご参照ください。ホームページ：http://www.jbrc.com

● プラス端子、マイナス端子をテープ等で絶縁してください。● 被覆をはがさないでください。● 分解しないでください。

このリサイクルマークは国内向けです。This symbol is for Japan only.

Batterie LP-E12 Mode d’emploi

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Canon.

- Pour recharger cette batterie, utilisez le chargeur de batterie LC-E12/LC-E12E.
- Cette batterie n’est pas complètement rechargée à la sortie d’usine. Rechargez-la avant de l’utiliser.
- Fixez le couvercle de protection sur la batterie lorsque vous la rangez pour éviter le court-circuitage de ses contacts électriques.
- Avant de jeter la batterie ou les piles, couvrez les bornes avec de l’adhésif ou un autre isolant. Le contact des bornes avec d’autres objets métalliques présente un risque d’incendie ou d’explosion.
- Lisez également les « Conseils d’utilisation de la batterie et du chargeur » dans le mode d’emploi de l’appareil photo.

■ Caractéristiques techniques

Type : Batterie ion-lithium rechargeable
Tension nominale : 7,2 V CC
Capacité de la batterie : 875 mAh
Plage de température de fonctionnement : Chargement : +5°C - +40°C
Prise de vue : 0°C - +40°C

Humidité de fonctionnement : 85 % ou moins
Dimensions (L x H x P) : 32,5 x 12,5 x 48,5 mm
Poids : Environ 35 g (sans le couvercle de protection)


- Toutes les caractéristiques techniques ci-dessus sont basées sur les normes d’essai de Canon.
- Les caractéristiques techniques et l’aspect physique du produit sont sujets à modification sans préavis.

Consignes de sécurité

- Chargez toujours la batterie dans une plage de température comprise entre +5°C à +40°C. Si vous rechargez la batterie en dehors de cette plage, elle peut fuir, surchauffer ou être endommagée, entraînant par là des brûlures ou autres blessures.
- N’utilisez pas cette batterie si elle devient chaude, ou si elle dégage de la fumée ou une odeur de brûlé, sous peine de provoquer un incendie ou des blessures. Tout en faisant attention à ne pas vous brûler, retirez la batterie de l’appareil photo et prenez contact avec votre revendeur ou le service après-vente Canon le plus proche.
- Ne rechargez jamais la batterie avec un chargeur autre que le chargeur de batterie Canon LC-E12/LC-E12E. La batterie pourrait fuir, surchauffer ou être endommagée et provoquer un incendie, des brûlures ou d’autres blessures.
- N’essayez jamais de démonter ou de modifier la batterie LP-E12. Confiez toutes les réparations et les contrôles internes à votre revendeur ou au service après-vente Canon le plus proche.
- Ne rangez pas la batterie dans un endroit poussiéreux ou humide. Ceci pourrait provoquer une décharge électrique, la surchauffe de la batterie ou un risque d’incendie.
- Ne court-circuitiez jamais les bornes de la batterie. La batterie pourrait fuir, surchauffer ou être endommagée, entraînant par là des brûlures ou autres blessures. Remettez toujours en place le couvercle de protection lorsque vous rangez la batterie pour éviter un court-circuit.

Précautions de sécurité

- N’utilisez pas ou ne rangez pas la batterie dans des endroits où elle sera exposée au soleil, à des températures élevées ou près d’une source de chaleur. La batterie pourrait fuir, surchauffer ou être endommagée, entraînant par là des brûlures ou autres blessures.
- Si la batterie fuit, prenez garde à ce que le liquide de batterie n’entre pas en contact avec la peau ou les vêtements. Le liquide de batterie peut provoquer des brûlures s’il entre en contact avec la peau. Le cas échéant, rincez immédiatement à l’eau courante.
- Ne pas ranger dans un endroit froid. Le produit peut refroidir et vous blesser si vous le touchez.

 Le Canada et les Etats-Unis seulement : La batterie aux ions de lithium est recyclable. Pour obtenir des renseignements sur les façons de recycler cette batterie, veuillez appeler au 1-800-8-BATTERY.

Batería LP-E12 Instrucciones

Gracias por adquirir un producto Canon.

- Para recargar esta batería, utilice el cargador de batería LC-E12/LC-E12E.
- Esta batería no está completamente cargada al salir de fábrica. Recárguela antes de usarla.
- Cuando almacene la batería, monte la tapa protectora para evitar que se cortocircuiten los contactos eléctricos.
- Antes de desechar la batería o las pilas, cubra sus terminales con cinta adhesiva u otro aislante. El contacto con otros materiales metálicos puede provocar incendios o explosiones.
- Lea también “Sugerencias para usar la batería y el cargador”, en el manual de instrucciones de la cámara.

■ Especificaciones

Tipo: Batería de ión litio recargable
Tensión nominal: 7,2 V CC
Capacidad de la batería: 875 mAh
Intervalo de temperatura de funcionamiento: Carga: +5°C - +40°C
Disparo: 0°C - +40°C

Humedad de funcionamiento: 85% o menor
Dimensiones (An. x Al. x P.): 32,5 x 12,5 x 48,5 mm
Peso: Aprox. 35 g (sin tapa protectora)


- Todas las especificaciones anteriores se han obtenido según los métodos de comprobación estándar de Canon.
- Las especificaciones y el exterior del producto pueden cambiar sin previo aviso.

Advertencias de seguridad

- Cargue siempre la batería a una temperatura comprendida entre +5°C y +40°C. Si se efectúa la carga fuera de esta gama de temperatura, podrían producirse fugas, recalentamiento o daños en la batería, lo cual produciría a su vez quemaduras u otras lesiones.
- No utilice nunca esta batería si la nota caliente, emite humos o percibe olor a quemado, pues podría incendiarse o producir lesiones. Saque la batería de la cámara prestando atención para no quemarse y póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio Canon más cercano.
- No cargue nunca la batería con ningún cargador distinto del cargador de batería Canon LC-E12/LC-E12E. Podrían producirse fugas, recalentamiento o daños en la batería, lo cual produciría a su vez incendios, quemaduras u otras lesiones.
- No desarme ni intente modificar nunca la batería LP-E12. Deje todas las reparaciones o las inspecciones internas en manos de su distribuidor o del centro de servicio Canon más cercano.
- No coloque la batería en un sitio húmedo o polvoriento. Podrían producirse descargas eléctricas, recalentamiento de la batería o riesgo de incendios.
- No cortocircuite nunca los terminales de la batería. Podrían producirse fugas, recalentamiento o daños en la batería, lo cual produciría a su vez quemaduras u otras lesiones. Monte siempre la tapa protectora cuando guarde la batería, para evitar que se cortocircuite.

Precauciones de seguridad

- No utilice ni guarde la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa, temperaturas elevadas o cerca de fuentes de calor. Podrían producirse fugas, recalentamiento o daños en la batería, lo cual produciría a su vez quemaduras u otras lesiones.
- Si la batería tiene alguna fuga, tenga cuidado para que el líquido de la batería no le caiga en la piel o la ropa. El líquido de la batería puede provocar quemaduras si entra en contacto con la piel. Si el líquido de la batería le alcanza la piel lávela a fondo inmediatamente con agua limpia.
- No almacenar en entornos fríos. El propio producto puede enfriarse y provocarle lesiones cuando lo toque.

 Los EE.UU. y Canadá solamente: La batería de ion de litio es reciclable. Llame por favor 1-800-8-BATTERY para la información sobre cómo reciclar esta batería.

Lithium-ionen Akku LP-E12 Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Canon-Produkt entschieden haben.

- Dieser Akku darf nur mit dem Akku-Ladegerät LC-E12/LC-E12E.
- Der Akku wurde vor dem Versand nicht vollständig aufgeladen. Er muss daher vor Gebrauch zunächst aufgeladen werden.
- Um zu vermeiden, dass an den Kontakten ein Kurzschluss entsteht, setzen Sie vor dem separaten Aufbewahren des Akkus stets die Schutzabdeckung auf.
- Vor dem Entsorgen des Akkus bzw. der Batterien sollten Sie die Kontakte mit Klebestreifen oder sonstigem Isoliermaterial abkleben. Der Kontakt mit anderen Metallgegenständen kann zu Bränden oder Explosionen führen.
- Lesen Sie auch die „Tipps zur Verwendung von Akku und Ladegerät“ in den Bedienungsanleitungen der Kamera.

■ Technische Daten

Typ: Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Nennspannung: 7,2 V Gleichstrom
Akkukapazität: 875 mAh
Betriebstemperaturbereich: Ladevorgang: +5°C - +40°C
Aufnahmebetrieb: 0°C - +40°C

Feuchtigkeit: 85 % oder weniger
Abmessungen (B x H x T): 32,5 x 12,5 x 48,5 mm
Gewicht: ca. 35 g (ohne Schutzabdeckung)
● Sämtliche technische Daten basieren auf der Canon Prüfnorm.
● Änderungen der technischen Daten und des Designs im Sinne des technischen Fortschritts jederzeit vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Den Akku stets bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C laden. Außerhalb dieses Temperaturbereichs besteht die Gefahr, dass der Akku ausläuft, überhitzt oder beschädigt wird, was Verbrennungen und andere Verletzungen zur Folge haben kann.
- Stoppen Sie unverzüglich den Betrieb, wenn der Akku sich übermäßig erwärmt, Rauchentwicklung auftritt oder Brandgeruch zu vernehmen ist, weil in solchen Fällen Brand- und Verletzungsgefahr besteht. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen, entnehmen Sie den Akku aus der Kamera, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den nächsten Canon Kundendienst.
- Den Akku auf keinen Fall mit einem anderen Ladegerät als dem Canon Akku-Ladegerät LC-E12/LC-E12E laden. Bei Verwendung eines anderen Ladegeräts besteht die Gefahr, dass der Akku ausläuft, überhitzt oder beschädigt wird, was einen Brand, Verbrennungen und andere Verletzungen zur Folge haben kann.
- Den Lithium-Ionen Akku LP-E12 auf keinen Fall zerlegen oder abändern. Überlassen Sie alle Reparaturen und Überprüfungen des Akkus Ihrem Fachhändler oder dem nächsten Canon Kundendienst.
- Den Akku nicht an einem staubigen oder feuchten Ort aufbewahren. Dies kann einen elektrischen Schlag, eine Überwärmung des Akkus und einen Brand zur Folge haben.
- Die Anschlusskontakte auf keinen Fall kurzschließen. Bei Kurzschlüssen besteht die Gefahr, dass der Akku ausläuft, überhitzt oder beschädigt wird, was Verbrennungen und andere Verletzungen zur Folge haben kann. Vor dem Aufbewahren des Akkus stets die Schutzabdeckung aufsetzen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Den Akku nicht an einem Ort verwenden oder aufbewahren, wo er direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder Hitzequellen ausgesetzt ist. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass der Akku ausläuft, überhitzt oder beschädigt wird, was Verbrennungen und andere Verletzungen zur Folge haben kann.
- Wenn der Akku ausläuft, unbedingt darauf achten, dass die Akkufflüssigkeit nicht Ihre Haut oder Ihre Kleidung benetzt. Die Akkufflüssigkeit kann Verätzungen auf der Haut verursachen. Wenn Akkufflüssigkeit auf Ihre Haut gerät, sofort vollständig mit sauberem Wasser abwaschen.
- Nicht in kalten Umgebungen aufbewahren. Das Produkt kann selbst stark abkühlen und beim Berühren Verletzungen verursachen.

Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !
Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Batteria LP-E12

I Istruzioni

Grazie per aver scelto un prodotto Canon.

- Per ricaricare questa batteria ricaricabile, usare il carica batteria LC-E12/LC-E12E.
- Questa batteria ricaricabile non è ricaricata completamente alla fornitura dallo stabilimento. Ricaricarla prima dell'uso.
- Quando non si usa la batteria ricaricabile, montare il coperchio di protezione per evitare corti circuiti fra i contatti elettrici.
- Prima di smaltire il gruppo batterie/le batterie, coprire i terminali con nastro adesivo o altro materiale isolante. Il contatto con altri oggetti metallici potrebbe causare incendio o esplosioni.
- Leggere anche “Consigli sull'uso della batteria e del carica batteria” nel manuale di istruzioni della fotocamera.

■ Specifiche

Tipo:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale:	7,2 V CC
Capacità batteria:	875 mAh
Temperatura operativa:	Carica: Da +5°C a +40°C
	Scatti: Da 0°C a +40°C
Umidità operativa:	85% o meno
Dimensioni (L x A x P):	32,5 x 12,5 x 48,5 mm
Peso:	circa 35 g
	(escluso il coperchio di protezione)

- Tutte le specifiche riportate sopra si basano sugli standard di prova Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Norme di sicurezza

- Caricare sempre la batteria ricaricabile a una temperatura fra +5°C e +40°C. Se la batteria viene ricaricata all'esterno di questo intervallo di temperatura, potrebbero verificarsi perdite di liquido, surriscaldamento o guasti che potrebbero causare ustioni o altre lesioni.
- Non usare questa batteria ricaricabile se dovesse scaldarsi o emettere del fumo oppure odore di bruciato, per evitare incendi o lesioni. Prestando attenzione a non ustionarsi, rimuovere la batteria ricaricabile dalla fotocamera e rivolgersi al rivenditore di zona o al centro di assistenza Canon più vicino.
- Non caricare mai la batteria ricaricabile con un caricatore diverso dal carica batteria Canon LC-E12/LC-E12E. Diversamente la batteria ricaricabile potrebbe perdere del liquido, surriscaldarsi o guastarsi provocando incendio, ustioni o altre lesioni.
- Non smontare, né tentare di modificare mai la batteria LP-E12. Per qualsiasi riparazione o verifica interna, rivolgersi al rivenditore di zona o al centro di assistenza Canon più vicino.
- Non mettere la batteria ricaricabile in luoghi polverosi o umidi. Potrebbe provocare elettrocuzione, surriscaldamento della batteria o pericolo di incendio.
- Non mettere mai in corto circuito i contatti della batteria ricaricabile. Ciò potrebbe causare perdite di liquido, surriscaldamento o guasto della batteria ricaricabile, con conseguenti ustioni o altre lesioni. Quando non si usa la batteria, montare sempre il coperchio di protezione per evitare di metterla in corto circuito.

Precauzioni di sicurezza

- Non usare o riporre la batteria ricaricabile dove potrebbe essere esposta alla luce solare diretta, temperature elevate o vicino a sorgenti di calore. La batteria ricaricabile potrebbe perdere del liquido, surriscaldarsi o guastarsi causando ustioni o altre lesioni.
- Se la batteria perde, prestare attenzione che il liquido non venga in contatto con la pelle o con i vestiti. Il liquido della batteria potrebbe causare ustioni cutanee. Se dovesse venire in contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua pulita.
- Non immagazzinare in ambienti freddi. Il prodotto potrebbe diventare freddo e provocare lesioni se toccato.

Batterij LP-E12

D Instructies

Bedankt voor het kopen van een Canon-product.

- Gebruik de batterijoplader LC-E12/LC-E12E als u deze batterij wilt opladen.
- Deze batterij is in de fabriek niet volledig opgeladen. Laad de batterij op voordat u deze gebruikt.
- Bevestig het beschermdeksel op de batterij als u de batterij opbergt. Zo voorkomt u kortsluiting tussen de elektrische contactpunten.
- Plak de contactpunten af met tape of ander isolatiemateriaal voordat u de accu/batterijen wegdoet. Contact met andere materialen van metaal kan leiden tot brand of explosies.
- Lees ook de “Tips voor het gebruik van de batterij en batterijoplader” in de instructiehandleiding bij de camera.

■ Specificaties

Type:	Oplaadbare lithium-ionbatterij
Nominale spanning:	7,2 V gelijkstroom
Batterijcapaciteit:	875 mAh
Bedrijfstemperatuur:	Opladen: +5°C - +40°C
	Fotograferen: 0°C - +40°C

Luchtvochtigheid tijdens gebruik:	85% of lager
Afmetingen (B x H x D):	32,5 x 12,5 x 48,5 mm
Gewicht:	Circa 35 g
	(zonder beschermdeksel)

- Alle bovenstaande specificaties zijn gebaseerd op de testnormen van Canon.
- De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Veiligheidsmaatregelen

- Laad de batterij altijd op bij een temperatuur tussen +5°C - +40°C. Als u de batterij bij andere temperaturen oplaadt, kan de batterij gaan lekken of oververhit of beschadigd raken, met brandwonden of ander letsel tot gevolg.
- Gebruik de batterij niet als deze heet wordt, er rook uitkomt of u een brandlucht ruikt. Als u dat wel doet, kan dit brand of letsel tot gevolg hebben. Let op dat u uzelf niet brandt en verwijder de batterij uit de camera. Neem vervolgens contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde Canon-servicecentrum.
- Laad de batterij alleen met de Canon-batterijoplader LC-E12/LC-E12E op. Als u hiervoor een andere oplader gebruikt, kan de batterij gaan lekken of oververhit of beschadigd raken, met brand, brandwonden of ander letsel tot gevolg.
- Haal batterij LP-E12 nooit uit elkaar of probeer nooit veranderingen in de batterij aan te brengen. Ga met alle reparaties of interne inspecties naar uw leverancier of het dichtstbijzijnde Canon-servicecentrum.
- Plaats de batterij niet in een stoffige of vochtige locatie. Als u dat wel doet, kan dit een elektrische schok, oververhitting van de batterij of brandgevaar tot gevolg hebben.
- Zorg dat er nooit kortsluiting kan ontstaan tussen de contactpunten van de batterij. Bij kortsluiting kan de batterij gaan lekken of oververhit of beschadigd raken, met brandwonden of ander letsel tot gevolg. Bevestig altijd het beschermdeksel op de batterij als u de batterij opbergt. Zo voorkomt u kortsluiting.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik of bewaar de batterij niet in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen waar de batterij is blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Als u dat wel doet, kan de batterij gaan lekken of oververhit of beschadigd raken, met brandwonden of ander letsel tot gevolg.
- Let op dat er geen batterijvloeistof op uw huid of kleren komt als de batterij lekt. Bij contact met de huid kan de batterijvloeistof brandwonden veroorzaken. Als er toch batterijvloeistof op uw huid komt, moet u de vloeistof direct goed afspoelen met schoon water.
- Bewaar de batterij niet in een koude omgeving. Het product zelf kan koud worden en bij aanraking letsel veroorzaken.

Аккумулятор LP-E12

Р Инструкции

Благодарим Вас за покупку изделия марки Canon.

- Чтобы зарядить данный аккумулятор используйте зарядное устройство LC-E12/LC-E12E.
- При заводской поставке данный аккумулятор заряжен не полностью. Зарядите аккумулятор перед использованием.
- При хранении аккумулятора, надевайте защитную крышку, чтобы предотвратить замыкание электрических контактов.
- Перед тем как выбросить аккумулятор/элементы питания, закройте клеммы лентой или другим изоляционным материалом. Если аккумулятор войдет в контакт с металлическими предметами, это может привести к пожару или взрыву.
- Также прочитайте главу «Рекомендации по использованию аккумулятора и зарядного устройства» в инструкции по эксплуатации к фотоаппарату.

■ Технические характеристики

Тип:	Перезаряжаемый литиево-ионный аккумулятор
Номинальное напряжение:	7,2 В постоянного тока
Емкость аккумулятора:	875 мАч
Диапазон рабочих температур:	Зарядка: +5°C - +40°C
	Съемка: 0°C - +40°C

Рабочая влажность:	85% или ниже
Габариты (Ш x В x Г):	32,5 x 12,5 x 48,5 мм
Вес:	Прибл. 35 г
	(без защитной крышки)

- Все указанные выше данные основаны на стандартах тестирования компании Canon.
- Технические характеристики изделия и его внешний вид могут изменяться без уведомления.

Меры предосторожности

- Всегда заряжайте аккумулятор при температурах между +5°C и +40°C. Если аккумулятор заряжается вне данного температурного диапазона, он может протечь, перегреться или повредиться, что может привести к ожогам или другим травмам.
- Не используйте аккумулятор, если он становится горячим, дымит или испускает запах горелого, поскольку это может привести к пожару или травме. Осторожно, чтобы не обжечься, извлеките аккумулятор из фотоаппарата и свяжитесь с вашим дилером, либо местным центром обслуживания Canon.
- Никогда не заряжайте аккумулятор с помощью зарядного устройства, отличного от зарядного устройства LC-E12/LC-E12E. Это может привести к протечке, перегреву или повреждению аккумулятора и вызвать пожар, ожоги или другие травмы.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь модифицировать аккумулятор LP-E12. Для ремонта или внутреннего осмотра обращайтесь к вашему дилеру либо в ближайший центр обслуживания Canon.
- Не оставляйте аккумулятор в пыльных или влажных местах. Это может привести к риску поражения электрическим током, риску перегрева аккумулятора или пожара.
- Никогда не закорачивайте контакты аккумулятора. Это может привести к протечке аккумулятора, его перегреву или повреждению, и вызвать ожоги или другие травмы. При хранении аккумулятора, всегда надевайте защитную крышку, чтобы предотвратить замыкание электрических контактов.

Меры безопасности

- Не используйте и не храните аккумулятор там, где он будет находиться под прямыми солнечными лучами, подвергаться воздействию высоких температур, либо около источников тепла. Это может привести к протечке аккумулятора, его перегреву или повреждению, и вызвать ожоги или другие травмы.
- Если аккумулятор протечет, следите за тем, чтобы электролит из него не попал на вашу кожу или одежду. При попадании на кожу, электролит может вызвать ожоги. Если электролит попал на вашу кожу, немедленно смойте его без остатка чистой водой.
- Не хранить в холодных местах. Само изделие может стать холодным, что может привести к травме, если дотронуться до него.

«Canon Inc.»
3-30-2 Шимомаруко, Охта-ку, Токио, 146-8501, Япония

ООО «Канон Ру»
Россия, 109028, Москва
Серебряническая набережная, 29, этаж 8

배터리 팩 LP-E12

K 사용 설명서

캐논 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 .

- 배터리를 충전하려면 충전기 LC-E12/LC-E12E 를 사용하여 주십시오 .
- 공장 출하 시에 배터리 팩은 완전히 충전되어 있지 않습니다 . 사용하기 전에 충전하여 주십시오 .
- 배터리를 보관할 때는 보호 커버를 부착해서 단자가 단락 되지 않도록 하여 주십시오 .
- 배터리 팩 / 전지를 폐기할 경우에는 단자를 테이프나 기타 절연체재로 감싸 주십시오 . 다른 금속과 접촉하면 불이 나거나 폭발할 수 있습니다 .
- 카메라 사용 설명서의 “배터리와 충전기 사용을 위한 팁” 도 읽어 주십시오 .

■ 제품 사양

형식 :	재충전 가능 리튬 이온 배터리
정격 전압 :	7.2 V DC
배터리 용량 :	875 mAh
작동 온도 범위 :	충전: +5°C – +40°C
	촬영: 0°C – +40°C

작동 습도 :	85% 이하
크기 (W x H x D):	32.5 x 12.5 x 48.5 mm
무게 :	약 35 g (보호 커버 제외)

- 위의 모든 사양은 캐논의 시험 규격을 기준으로 작성되었습니다 .
- 제품 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다 .

안전에 관한 경고 사항

- 배터리는 항상 +5°C 에서 +40°C 사이의 온도에서 충전해 주십시오 . 이 온도 범위 밖에서 배터리를 충전하면 전해액의 누출, 과열 또는 고장이 발생해 화상 등의 부상을 입을 수 있습니다 .
- 배터리가 뜨겁거나 연기 또는 타는 냄새가 날 경우에는 화재나 부상의 원인이 될 수 있으므로 사용하지 마십시오 . 화상에 주의하면서 배터리를 카메라에서 분리한 후 판매대리점 또는 가까운 캐논 서비스센터에 문의해 주십시오 .
- 캐논 충전기 LC-E12/LC-E12E 이외의 충전기로는 절대로 배터리를 충전하지 마십시오 . 전해액의 누출, 과열 또는 고장으로 인해 화재가 발생해 화상 등의 부상을 입을 수 있습니다 .
- 절대로 배터리 팩 LP-E12 를 분해하거나 개조하지 마십시오 . 모든 수리 및 내부 검사는 판매대리점이나 가까운 캐논 서비스센터에 문의해 주십시오 .
- 배터리를 먼지가 많거나 습한 장소에 두지 마십시오 . 감전 사고, 배터리의 과열 또는 화재의 원인이 될 수 있습니다 .
- 절대로 배터리 단자에 합선이 발생하지 않도록 하십시오 . 합선이 발생하면 전해액의 누출, 과열 또는 고장으로 인해 화상 등의 부상을 입을 수 있습니다 . 배터리를 보관할 때는 합선을 방지하기 위해 항상 보호커버를 장착해 주십시오 .

안전에 관한 주의 사항

- 직사 일광에 노출된 곳, 고온, 또는 열원 근처에서는 배터리를 사용하거나 보관하지 마십시오 . 배터리의 전해액이 누출되거나 과열 또는 손상되어 화상이나 그 밖의 부상을 초래하는 원인이 될 수 있습니다 .
- 배터리의 전해액이 누출되는 경우에는 누출된 전해액이 피부나 옷에 묻어 않도록 조심하여 주십시오 . 전해액이 피부에 닿으면 화상을 유발할 수 있습니다 . 전해액이 피부에 묻었을 때는 즉시 깨끗한 물로 완전하게 닦아 주십시오 .
- 저온 환경에 보관하지 마십시오 . 제품 자체의 온도가 낮아져 만지면 부상을 입을 수 있습니다 .

電池 LP-E12

TC 使用說明書

感謝您購買佳能產品。

- 若要為電池充電，請使用充電器 LC-E12/LC-E12E。
- 本電池出貨時並未充滿電。使用前請充電。
- 存放電池時，要裝上保護蓋，以防止電子接點短路。
- 丟棄電池之前，要用膠帶或其他絕緣體將端子封住。接觸其他金屬物質可能會導致起火或爆炸。
- 另請閱讀相機使用說明書中的“使用電池及充電器的竅門”。

■ 規格

類型 :	可充電鋰電池
額定電壓 :	7.2 V 直流電
電池容量 :	875 mAh
工作溫度範圍 :	充電時: +5°C - +40°C /
	41°F - 104°F
	拍攝時: 0°C - +40°C /
	32°F - 104°F

工作濕度 :	85% 或者更低
尺寸 (寬 x 高 x 深):	32.5 x 12.5 x 48.5 mm /
	1.3 x 0.5 x 1.9 吋
重量 :	約 35 g / 1.2 盎司
	(不包括保護蓋)

- 上述所有規格皆以佳能的測試標準為依據。
- 產品規格及外形如有變更，恕不另行通知。

安全警告

- 電池必須在 +5°C /41 °F與 +40°C /104 °F之間的溫度範圍內充電。如果超出此溫度範圍為電池充電，電池可能會漏液、過熱或者受損，因而造成灼傷或其他傷害。
- 如果變燙、冒煙或者發出燒焦的味道，請勿使用本電池，因為這樣可能會造成起火或傷害。請小心不要灼傷自己，同時將電池從相機取出來，並與您的經銷商或最近的佳能服務中心聯絡。
- 切勿以充電器 LC-E12/LC-E12E 以外的充電器為電池充電。這樣可能會導致電池漏液、過熱或者受損，因而造成起火、灼傷或其他傷害。
- 切勿分解或者企圖修改電池 LP-E12。請將所有維修或內部檢查工作交給您的經銷商或最近的佳能服務中心去做。
- 切勿將電池放在多灰塵或者潮濕的場所。這樣可能會造成觸電、電池過熱或者火災。
- 切勿讓電池上的端子短路。這樣可能會導致電池漏液、過熱或者受損，因而造成灼傷或其他傷害。存放電池時，務必要裝上保護蓋，以防止電池短路。

安全注意事項

- 請勿於陽光直曬、高溫、或接近熱源的地方使用或存放電池。這樣可能會導致電池漏液、過熱或者受損，因而造成灼傷或其他傷害。
- 如果電池漏液，小心不要讓電池的液體沾到您的皮膚或衣服。電池的液體如果接觸到皮膚，可能會造成灼傷。如果電池的液體接觸到皮膚，請立即用清水將其徹底沖洗乾淨。
- 請勿存放於低溫寒冷的環境中。產品本身可能因變得低溫，而在您觸摸它時造成傷害。

Canon

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

CPA-M039-001 © CANON INC. 2014